



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
18 July 2016
Russian
Original: English

Четырнадцатая сессия

Найроби

17–22 июля 2016 года

**Заявление Совещания министров наименее
развитых стран на ЮНКТАД XIV**

Мы, министры наименее развитых стран (НРС),

собравшись в Найроби 16 июля 2016 года «на полях» четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XIV), проходившей с 17 по 22 июля 2016 года,

ссылаясь на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Цели в области устойчивого развития и Аддис-Абебскую программу действий, выступающую инструментом финансирования усилий по достижению целей в области устойчивого развития, предусматривающих, в частности, искоренение крайней нищеты и голода к 2030 году,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (Стамбульская программа действий), главная цель которой заключается в преодолении неблагоприятных факторов структурного характера, с которыми сталкиваются НРС, в интересах искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и создания условий для выхода стран из категории НРС,

подтверждая Политическую декларацию о среднесрочном всеобъемлющем обзоре на высоком уровне хода осуществления Стамбульской программы действий, принятую в Анталье, Турция, 29 мая 2016 года,

приветствуя прогресс, достигнутый многими НРС в осуществлении Стамбульской программы действий,

подчеркивая необходимость преодоления долгового кризиса и решения проблемы уклонения от налогов и ухода от налогообложения для мобилизации внутренних ресурсов, а также преодоления тенденции к снижению цен на сырьевые товары в интересах достижения целей в области устойчивого развития,

подчеркивая важнейшее значение усилий НРС по обеспечению структурной трансформации своей экономики и развитию своего производственного по-

GE.16-12318 (R) 190716 200716



* 1 6 1 2 3 1 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



тенциала для создания условий, позволяющих странам выйти из категории НРС,

подчеркивая также важность для многих НРС снижения их зависимости от сырьевых товаров и уязвимости к воздействию внешних шоковых потрясений, в особенности с учетом неустойчивости цен на сырьевые товары в последнее время,

подтверждая изначальные функции и мандаты ЮНКТАД в рамках трех основных направлений деятельности – а именно, формирования межправительственного консенсуса, исследований и анализа политики и технического сотрудничества – в целях отстаивания интересов развивающихся стран, особенно НРС, в области торговли и развития,

принимаем следующее заявление:

1. Мы с удовлетворением отмечаем позитивные изменения, отмеченные в последнее время в наших странах. В условиях сложного международного экономического климата группе НРС в целом удалось достичь среднегодовых темпов роста на уровне примерно 5%. Увеличились валовые вложения в основной капитал, и в ряде стран соотношение инвестиций к валовому внутреннему продукту превысило 25%, что считается необходимым для достижения долгосрочного роста. Многие НРС добились прогресса в осуществлении Стамбульской программы действий, в том числе благодаря включению ее положений в свои национальные стратегии в области развития.
2. Мы с удовлетворением также отмечаем прогресс, достигнутый некоторыми из наших стран в процессе выхода из категории НРС. Со времени проведения тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в 2012 году одна НРС вышла из этой категории (Самоа в 2014 году), три страны были намечены в качестве кандидатов для выхода, и семь стран были определены как отвечающие предварительным критериям для выхода.
3. Вместе с тем мы выражаем обеспокоенность в связи с тем, что социально-экономическое развитие по-прежнему является неравномерным как между нашими странами, так и внутри стран, а также между нашими странами и развитым миром и другими развивающимися странами. Многочисленные проблемы сдерживают прогресс в этом направлении, благодаря которому экономический рост будет опираться на широкую основу и носить инклюзивный и устойчивый характер. Поэтому необходимо направить новые и более активные усилия НРС и наших партнеров по процессу развития на преодоление этих проблем и достижение целей в области устойчивого развития к 2030 году.
4. Структурные преобразования являются одной из основных особенностей экономики, ориентированной на траекторию устойчивого развития. Перенаправление производственных ресурсов из секторов с более низкой производительностью в более производительные секторы позволяет странам осуществлять модернизацию экономики и лучше адаптироваться к постоянно меняющимся международным экономическим условиям. В прошлом социально-экономический прогресс в НРС не сопровождался глубокими структурными преобразованиями, и поэтому крайне важно обеспечить радикальную трансформацию экономики наших стран.
5. Для осуществления структурных экономических преобразований НРС необходимо укрепить производственный потенциал. Развитие производственного потенциала, предпринимательских кадров и производственных связей, со-

ставляющих основу любой экономики, необходимо для обеспечения устойчивого экономического роста. Для этого НРС и их партнеры по процессу развития должны стимулировать накопление капитала и технологический прогресс путем осуществления инвестиций в человеческий капитал и инфраструктуру, укрепления институтов и совершенствования финансовых систем.

6. Важнейшим направлением наших усилий по укреплению производственного потенциала и осуществлению структурных преобразований является содействие развитию сельских районов. Подавляющее большинство населения наших стран живет в сельских районах, которые во многих случаях являются самыми бедными и наименее развитыми. Поэтому для искоренения нищеты, создания новых рабочих мест и обеспечения устойчивого развития важнейшее значение имеет трансформация сельской экономики путем повышения производительности сельского хозяйства и развития жизнеспособных несельскохозяйственных видов деятельности при обеспечении максимальной синергии между этими двумя направлениями деятельности благодаря доступу к технологии и финансовым ресурсам.

7. Мы подтверждаем, что торговля, финансы, инвестиции и технология играют ключевую роль в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий при соответствующей политике, надлежащей инфраструктуре, обеспечении передачи технологии и наличии образованной и подготовленной рабочей силы.

8. Для расширения и диверсификации экспорта и решения задачи в рамках целей в области устойчивого развития, заключающейся в удвоении доли НРС в мировом экспорте к 2020 году, необходим доступ на рынки. Хотя партнеры по процессу развития со временем постепенно снизили барьеры на своих рынках в рамках нескольких раундов торговых переговоров и индивидуальных инициатив по предоставлению преференций, тем не менее по-прежнему сохраняются некоторые возможности для дальнейшего улучшения условий доступа к рынкам. В частности, существенную проблему для экспорта НРС представляют стандарты и регламенты, и партнеры по процессу развития должны оказать помощь НРС в создании потенциала для их соблюдения. Улучшение условий доступа к рынкам позволило бы также НРС расширить свое участие в региональных и глобальных производственно-сбытовых цепочках и повысить степень переработки своей продукции. Для НРС должен быть в полной мере обеспечен беспопытный и неквотируемый доступ на рынках как развитых, так и развивающихся стран в соответствии с недавними решениями Всемирной торговой организации (ВТО) и решением министров о преференциальных правилах происхождения для наименее развитых стран, принятом на десятой Конференции министров ВТО в 2015 году.

9. Мы признаем, что торговля услугами обладает значительным потенциалом для поддержки экономического роста и развития в наших странах. Фактически в трех из четырех стран, вышедших из категории НРС, экономические результаты в основном были достигнуты благодаря сектору услуг или при его поддержке. С целью реализации потенциала торговли услугами мы призываем международное сообщество осуществить принятое в 2015 году на уровне министров решение ВТО о предоставлении преференциального режима для услуг и поставщиков услуг из наименее развитых стран и расширении участия НРС в торговле услугами.

10. Глобальные производственно-сбытовые цепочки предоставляют странам возможности для диверсификации и углубления своей интеграции в мировую экономику путем выхода в отдельные сегменты секторов без создания целых

отраслей. Мы признаем дополняющую роль импорта – помимо важности развития частного сектора и обеспечения согласованности торговой и инвестиционной политики – для участия в производственно-сбытовых цепочках. Международные меры поддержки также должны разрабатываться, с тем чтобы оказать НРС максимальную помощь в использовании преимуществ региональных и глобальных производственно-сбытовых цепочек.

11. Мы приветствуем финансирование инициатив «Помощь в интересах торговли», направленных на устранение узких мест в сфере производства и сбыта и развитие инфраструктуры в наших странах. Вместе с тем мы с обеспокоенностью отмечаем, что взятые в последнее время обязательства в отношении упрощения процедур торговли и НРС не были выполнены.

12. Мы приветствуем продление Расширенной комплексной рамочной программы на второй этап, и в процессе осуществления согласованных реформ, необходимых для дальнейшего осуществления Рамочной программы, мы настоятельно призываем членов содействовать своевременному пополнению ресурсов для ее эффективного осуществления, с тем чтобы не допустить каких-либо сбоев в ее реализации в 2016–2023 годах.

13. В настоящее время 34 НРС являются членами ВТО, и 8 стран ведут переговоры о присоединении к ней. Однако процесс присоединения требует значительных ресурсов, и поэтому крайне важно обеспечить своевременное и эффективное оказание финансовой и технической помощи, требующейся НРС, присоединяющимся к ВТО. В этой связи мы призываем международное сообщество продолжать и активизировать свою поддержку для облегчения присоединения НРС к ВТО.

14. Мы признаем важнейшую роль, которую инвестиции играют в развитии экономики наших стран, и с удовлетворением отмечаем рост притока прямых иностранных инвестиций в последние годы, хотя увеличение их притока было отмечено не во всех НРС. Большая часть инвестиций, направляемых в НРС, приходится на обрабатывающий сектор, и необходимо приложить усилия для направления инвестиций в стратегические и приоритетные секторы, способствующие структурно-экономическим преобразованиям и устойчивому развитию. НРС необходимо принять меры для увеличения государственных инвестиций и стимулирования частных инвестиций, а международное сообщество должно способствовать укреплению связей между отечественными и иностранными компаниями.

15. Мы также признаем реальную и потенциальную роль денежных переводов диаспоры в качестве источника финансирования развития. В некоторых НРС на них приходится значительная часть валового внутреннего продукта, и они вносят вклад в экономический рост и развитие производственного потенциала. Еще более важное значение имеет то, что они оказывают непосредственное воздействие на микроуровне, способствуя повышению доходов домашних хозяйств и сокращению масштабов нищеты. Поэтому наименее развитым странам и партнерам по процессу развития следует предпринять дальнейшие шаги по снижению стоимости денежных переводов и облегчению их потоков.

16. Мы подчеркиваем важность получения официальной помощи в целях развития на предсказуемой основе в рамках долгосрочных обязательств. Официальная помощь в целях развития необходима для восполнения пробелов в финансировании развития, которые невозможно покрыть из других внешних источников, таких как прямые иностранные инвестиции и денежные переводы. Поэтому она имеет важнейшее значение для наших усилий по укреплению про-

изводственного потенциала и стимулированию структурных преобразований в экономике наших стран. По этой причине важно, чтобы международное сообщество выполнило обязательство достичь целевого показателя в отношении выделения 0,7% валового национального дохода для оказания официальной помощи в целях развития и 0,15–0,20% валового национального дохода для оказания официальной помощи в целях развития НРС, а также увеличило объем (0,15/0,2% валового национального дохода) и улучшило качество помощи для НРС в целях удовлетворения потребностей и как можно более эффективного ее использования.

17. Мы с обеспокоенностью отмечаем долговое бремя некоторых НРС и последствия, связанные с увеличением объема долга и снижением цен на сырьевые товары для обслуживания долга. Обеспечение приемлемого уровня долга имеет важнейшее значение для долгосрочного развития, и НРС следует стремиться к улучшению практики управления долгом, а международное сообщество должно способствовать расширению доступа к возможностям облегчения долгового бремени.

18. Многие НРС по-прежнему в значительной степени зависят от экспорта нескольких сырьевых товаров. Такая зависимость делает страны уязвимыми к последствиям неустойчивости цен на сырьевые товары и внешним экономическим шокам, что подчеркивает важность осуществления структурных преобразований. Поэтому осуществление диверсификации и увеличение добавленной стоимости являются одними из главных приоритетов в наших усилиях на пути развития. В этой связи мы призываем международное сообщество оказать дополнительную поддержку для повышения сопротивляемости экономики наших стран внешним воздействиям и ее диверсификации. Мы также настоятельно призываем международное сообщество найти более эффективные способы для смягчения последствий неустойчивости цен на сырьевые товары, в особенности, но не исключительно, для преодоления пагубных последствий неустойчивости цен в отношении продовольственной безопасности.

19. Мы с удовлетворением отмечаем достигнутый в последнее время прогресс в области образования и здравоохранения, включая улучшение показателей охвата детей начальным школьным образованием и сокращение детской смертности. В то же время мы признаем многочисленные проблемы, которые по-прежнему необходимо решить для повышения квалификации и улучшения благополучия наших женщин, мужчин и детей в интересах обеспечения всеобъемлющего и реального экономического, человеческого и социального развития. Это не только обеспечит достижение целей в области устойчивого развития, касающихся образования и здравоохранения, но и будет способствовать реализации других целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

20. Мы подчеркиваем важное значение учета гендерной проблематики в экономических программах для содействия инклюзивному и устойчивому экономическому росту. Расширение прав и возможностей женщин оказывает значительное позитивное и глубокое воздействие на процесс развития. Был достигнут прогресс в обеспечении гендерного паритета в сфере начального образования и увеличении представленности женщин в политической жизни некоторых НРС, но требуются дальнейшие усилия в наших странах для обеспечения равного доступа женщин к экономическим, социальным и политическим возможностям.

21. Мы приветствуем Парижское соглашение по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, принятое 12 декабря

2015 года, и в частности обязательство ограничить рост глобальной средней температуры намного ниже 2 °С сверх доиндустриальных уровней. Наименее развитые страны, особенно малые островные и низинные прибрежные государства, а также горные страны, сталкиваются со значительными отрицательными последствиями изменения климата, которые серьезно подрывают их усилия, направленные на искоренение нищеты и достижение устойчивого развития. В этой связи мы настоятельно призываем международное сообщество ратифицировать и осуществить это соглашение и оказать финансовую и техническую поддержку НРС в решении проблем, связанных с изменением климата.

22. Необходимыми условиями для устойчивого развития являются мир, безопасность и стабильность. В этой связи важнейшее значение имеют национальные, региональные и международные усилия по оказанию поддержки НРС, находящимся в состоянии конфликта и выходящим из него. Такие усилия должны быть направлены на повышение сопротивляемости экономики внешним воздействиям, для чего требуются прочная экономическая инфраструктура, крепкие социальные институты и рациональное управление.

23. Для решения этих задач и содействия устойчивому развитию экономики наших стран мы преисполнены решимости:

23.1 выполнить наши обязательства по осуществлению Стамбульской программы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также других соответствующих международных соглашений по вопросам развития в рамках наших соответствующих возможностей;

23.2 предпринять новые и более активные усилия по укреплению производственного потенциала и стимулированию структурных преобразований;

23.3 взять на себя ответственность за обеспечение того, чтобы стратегии наших соответствующих стран в области торговли и смежных областях, касающихся развития, были последовательными и учитывались в наших общих национальных стратегиях и политике в сфере развития;

23.4 содействовать укреплению рационального управления на всех уровнях.

24. Мы настоятельно призываем наших торговых партнеров и партнеров по процессу развития:

24.1 поддерживать усилия ЮНКТАД по содействию формированию справедливой, инклюзивной, равноправной, транспарентной и предсказуемой международной торговой системы;

24.2 поддержать призыв к повышению роли ЮНКТАД в реформировании международной налоговой и финансовой архитектуры, а также норм в сфере международных инвестиций;

24.3 продолжать оказывать и расширять поддержку усилий НРС по реализации задач Стамбульской программы действий и целей в области устойчивого развития, а также других соответствующих целей в области развития;

24.4 осуществить договоренности и решения, принятые на девятой и десятой конференциях министров ВТО на Бали, Индонезия, и в Найроби, и учитывать обеспокоенность и просьбы НРС в отношении существен-

ного снижения внутренней поддержки, предоставляемой в секторе хлопка, в целях ее устранения;

24.5 улучшить условия доступа к рынкам для экспорта из наших стран, в том числе путем обеспечения беспоплинного и неквотируемого доступа для нашего экспорта, применения особого и дифференцированного режима, предоставленного НРС, и облегчения торговли услугами;

24.6 содействовать передаче технологии и ноу-хау в рамках более тесных связей между компаниями НРС и иностранными компаниями и осуществить статью 66.2 Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности путем предоставления стимулов своим предприятиям для передачи технологии НРС;

24.7 увеличить официальную помощь в целях развития до уровней, согласованных в Аддис-Абебской программе действий, с тем чтобы стимулировать наращивание производственного потенциала путем устранения ограничений в сфере производства и сбыта и инфраструктурных пробелов в НРС, а также достижения согласованных на международном уровне целевых показателей помощи;

24.8 оказывать достаточную поддержку НРС, находящимся в процессе выхода из категории НРС и уже вышедшим из нее, с тем чтобы процесс выхода из этой категории проходил как можно более гладко. Содействие обеспечению гладкого и устойчивого переходного процесса на этапе выхода из категории НРС и после него имеет важнейшее значение для того, чтобы такой выход был необратимым, опирался на прочную базу и носил устойчивый характер. Важно, чтобы показатели НРС учитывались среди критериев официальной помощи в целях развития и соответствовали теме среднесрочного обзора Стамбульской программы действий «Партнерство во имя трансформационных изменений в НРС», поскольку основные преобразования в течение периода до 2030 года должны произойти в НРС.

Увеличить взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для НРС для расширения деятельности в области технического сотрудничества и укрепления потенциала в НРС.

25. Мы призываем ЮНКТАД:

25.1 активизировать и укрепить свой межправительственный механизм путем формирования консенсуса в отношении политики, обеспечивающей вынесение интересов НРС на передний план, для того чтобы стоящие перед ними задачи в области торговли и развития решались согласованного и эффективно. С этой целью мы призываем членов ЮНКТАД начать на межправительственном уровне обсуждение вопросов, касающихся борьбы с уклонением от налогов и передачи технологии, для нахождения многосторонних решений по этим вопросам;

25.2 продолжать оказывать всестороннюю поддержку НРС в реализации задач Стамбульской программы действий и достижении целей в области устойчивого развития, включая искоренение крайней нищеты и голода к 2030 году;

25.3 осуществлять аналитическую работу и деятельность по линии технического сотрудничества для оказания помощи НРС в наших усилиях по укреплению производственного потенциала, диверсификации экономики наших стран и обеспечения структурных преобразований;

25.4 помогать НРС в полной мере использовать торговлю, инвестиции и официальную помощь в целях развития для обеспечения максимальной отдачи от них для процесса развития наших стран;

25.5 при поддержке со стороны государств-членов содействовать тому, чтобы процесс выхода наших стран из категории НРС носил устойчивый, плавный и надежный характер, в частности путем активизации и укрепления аналитической и технической работы по вопросам выхода из категории НРС и «плавного переходного процесса».

26. Мы выражаем искреннюю признательность и благодарность правительству и народу Кении за оказанный нам теплый прием, щедрую финансовую поддержку и прекрасные условия для организации ЮНКТАД XIV.

27. Мы выражаем также признательность ЮНКТАД и ее Генеральному секретарю г-ну Мукисе Китуйи за их неизменную поддержку дела развития наших стран.
